



Sombre printemps

■ d'après UNICA ZÜRN
traduction RUTH HENRY, ROBERT VALENÇAY
éditions Ecriture
adaptation MATHILDE MÉLÈSE et
PATRICIA JEANNEAU
mise en scène MATHILDE MÉLÈSE

avec :
Patricia Jeanneau

Éclairage :
Toto

Régie :
Gilles David
Bastien Sage

du 4 au 20 mai 2001

■ du mardi au samedi 20 h
■ dimanche 16 h 30

Production : Compagnie Au jour
Le jour. Avec le soutien de la
DRAC Ile-de-France.

Compagnie Au jour Le jour
Mathilde Mélése
83 rue Jean-Pierre Timbaud
75011 Paris



Sombre printemps

■ d'après UNICA ZÜRN
traduction RUTH HENRY, ROBERT VALENÇAY
éditions Ecriture
adaptation MATHILDE MÉLÈSE et
PATRICIA JEANNEAU
mise en scène MATHILDE MÉLÈSE

avec :
Patricia Jeanneau

Éclairage :
Toto

Régie :
Gilles David
Bastien Sage

du 4 au 20 mai 2001

■ du mardi au samedi 20 h
■ dimanche 16 h 30

Production : Compagnie Au jour
Le jour. Avec le soutien de la
DRAC Ile-de-France.

Compagnie Au jour Le jour
Mathilde Mélése
83 rue Jean-Pierre Timbaud
75011 Paris



Sombre printemps

■ d'après UNICA ZÜRN
traduction RUTH HENRY, ROBERT VALENÇAY
éditions Ecriture
adaptation MATHILDE MÉLÈSE et
PATRICIA JEANNEAU
mise en scène MATHILDE MÉLÈSE

avec :
Patricia Jeanneau

Éclairage :
Toto

Régie :
Gilles David
Bastien Sage

du 4 au 20 mai 2001

■ du mardi au samedi 20 h
■ dimanche 16 h 30

Production : Compagnie Au jour
Le jour. Avec le soutien de la
DRAC Ile-de-France.

Compagnie Au jour Le jour
Mathilde Mélése
83 rue Jean-Pierre Timbaud
75011 Paris

Quel bonheur d'être avant le commencement.

- Un sourire éclatant, qui a toujours quelque chose de lointain et d'enfantin, qui est un événement élémentaire, un éclat de beau temps.
- Une voix nette.
- La loi : quelques jours extraordinaires, quelques nuits pleines d'événements hallucinatoires, bouleversants, une brève envolée, la sensation d'être un personnage hors-série, et puis par là-dessus la chute, le retour à la réalité où elle reconnaît ses illusions.
- Souffrances et joies insensées.
- Un ton observateur et distant qui est sa force. Une force énorme qui l'empêche de sombrer.
- La description précise *demande* à être transmise.
- Cette femme fait de chaque faille une œuvre.
- Vivre = dire
- Quand elle rentre chez elle : exposition brutale à la réalité, qu'elle appréhende. C'est ailleurs, hors de la réalité, que l'accomplissement est possible.
- Puissance de l'idée, si forte qu'elle nie la matière.
- Tentative tout le long de rompre avec la réalité.
- Dégoût de la mère, haine du frère, adoration et manque du père.
- Elle pense l'enfance comme un sauvetage, comme un recours contre l'agression. Mais l'enfance est aussi le point initial du processus douloureux qui se répète à l'infini. Et la rencontre avec l'Etranger est le négatif, l'épreuve première qui se répétera toujours.
- Elle a une réalité secrète, qui n'est pas celle que « tout le monde » appréhende.

Mathilde Mélése

Grand merci à Martine Bardol, Geneviève Bussièrre, Cathy Castelbon, Gerco de Vroeg, Najat Kas, Odile Mélése, Joséphine Sourdel, et toute l'équipe de La Tempête.

Quel bonheur d'être avant le commencement.

- Un sourire éclatant, qui a toujours quelque chose de lointain et d'enfantin, qui est un événement élémentaire, un éclat de beau temps.
- Une voix nette.
- La loi : quelques jours extraordinaires, quelques nuits pleines d'événements hallucinatoires, bouleversants, une brève envolée, la sensation d'être un personnage hors-série, et puis par là-dessus la chute, le retour à la réalité où elle reconnaît ses illusions.
- Souffrances et joies insensées.
- Un ton observateur et distant qui est sa force. Une force énorme qui l'empêche de sombrer.
- La description précise *demande* à être transmise.
- Cette femme fait de chaque faille une œuvre.
- Vivre = dire
- Quand elle rentre chez elle : exposition brutale à la réalité, qu'elle appréhende. C'est ailleurs, hors de la réalité, que l'accomplissement est possible.
- Puissance de l'idée, si forte qu'elle nie la matière.
- Tentative tout le long de rompre avec la réalité.
- Dégoût de la mère, haine du frère, adoration et manque du père.
- Elle pense l'enfance comme un sauvetage, comme un recours contre l'agression. Mais l'enfance est aussi le point initial du processus douloureux qui se répète à l'infini. Et la rencontre avec l'Etranger est le négatif, l'épreuve première qui se répétera toujours.
- Elle a une réalité secrète, qui n'est pas celle que « tout le monde » appréhende.

Mathilde Mélése

Grand merci à Martine Bardol, Geneviève Bussièrre, Cathy Castelbon, Gerco de Vroeg, Najat Kas, Odile Mélése, Joséphine Sourdel, et toute l'équipe de La Tempête.

Quel bonheur d'être avant le commencement.

- Un sourire éclatant, qui a toujours quelque chose de lointain et d'enfantin, qui est un événement élémentaire, un éclat de beau temps.
- Une voix nette.
- La loi : quelques jours extraordinaires, quelques nuits pleines d'événements hallucinatoires, bouleversants, une brève envolée, la sensation d'être un personnage hors-série, et puis par là-dessus la chute, le retour à la réalité où elle reconnaît ses illusions.
- Souffrances et joies insensées.
- Un ton observateur et distant qui est sa force. Une force énorme qui l'empêche de sombrer.
- La description précise *demande* à être transmise.
- Cette femme fait de chaque faille une œuvre.
- Vivre = dire
- Quand elle rentre chez elle : exposition brutale à la réalité, qu'elle appréhende. C'est ailleurs, hors de la réalité, que l'accomplissement est possible.
- Puissance de l'idée, si forte qu'elle nie la matière.
- Tentative tout le long de rompre avec la réalité.
- Dégoût de la mère, haine du frère, adoration et manque du père.
- Elle pense l'enfance comme un sauvetage, comme un recours contre l'agression. Mais l'enfance est aussi le point initial du processus douloureux qui se répète à l'infini. Et la rencontre avec l'Etranger est le négatif, l'épreuve première qui se répétera toujours.
- Elle a une réalité secrète, qui n'est pas celle que « tout le monde » appréhende.

Mathilde Mélése

Grand merci à Martine Bardol, Geneviève Bussièrre, Cathy Castelbon, Gerco de Vroeg, Najat Kas, Odile Mélése, Joséphine Sourdel, et toute l'équipe de La Tempête.